

Uradni list

Evropske unije

C 155



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 59

30. april 2016

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 155/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7871 – Bombardier/CDPQ/Bombardier Transportation UK) ⁽¹⁾	1
2016/C 155/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7951 – Shire/Baxalta) ⁽¹⁾	1

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 155/03	Menjalni tečaji eura	2
2016/C 155/04	Umik predlogov Komisije	3

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

Računsko sodišče

2016/C 155/05	Posebno poročilo št. 7/2016 – Upravljanje stavb Evropske službe za zunanje delovanje po svetu	5
---------------	---	---

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2016/C 155/06	Razpis za zbiranje predlogov – EACEA 27/2016 – Pobuda Prostovoljci EU za humanitarno pomoč: Tehnična pomoč za organizacije pošiljateljice – Gradnja zmogljivosti organizacij gostiteljic za humanitarno pomoč	6
---------------	---	---

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 155/07	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8027 – Investindustrial/Catelli/Artsana) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2016/C 155/08	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	11
---------------	---	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7871 – Bombardier/CDPQ/Bombardier Transportation UK)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 155/01)

Komisija se je 29. januarja 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številskimi zadevi, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7871. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7951 – Shire/Baxalta)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 155/02)

Komisija se je 26. aprila 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številskimi zadevi, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7951. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

29. aprila 2016

(2016/C 155/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,1403	CAD kanadski dolar	1,4286
JPY japonski jen	122,34	HKD hongkonški dolar	8,8466
DKK danska krona	7,4440	NZD novozelandski dolar	1,6357
GBP funt šterling	0,78025	SGD singapurski dolar	1,5311
SEK švedska krona	9,1689	KRW južnokorejski won	1 301,53
CHF švicarski frank	1,0984	ZAR južnoafriški rand	16,1567
ISK islandska krona		CNY kitajski juan	7,3943
NOK norveška krona	9,2150	HRK hrvaška kuna	7,5110
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 034,86
CZK češka krona	27,038	MYR malezijski ringit	4,4546
HUF madžarski forint	312,23	PHP filipinski peso	53,504
PLN poljski zlot	4,3965	RUB ruski rubelj	73,2286
RON romunski leu	4,4770	THB tajski bat	39,819
TRY turška lira	3,1934	BRL brazilski real	3,9738
AUD avstralski dolar	1,4948	MXN mehiški peso	19,5570
		INR indijska rupija	75,6985

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

UMIK PREDLOGOV KOMISIJE

(2016/C 155/04)

SEZNAM UMAKNJENIH PREDLOGOV

Dokument	Medinstitucionalni postopek	Naslov
Ekonomске in finančne zadeve, obdavčitev in carina		
COM(2007) 746		Predlog uredbe Sveta o izvedbenih ukrepih za Direktivo 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost v zvezi z obravnavo zavarovalnih in finančnih storitev
COM(2007) 747	2007/0267/CNS	Predlog direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost v zvezi z obravnavo zavarovalnih in finančnih storitev
COM(2013) 721	2013/0343/CNS	Predlog direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost glede standardnega obračuna DDV
COM(2011) 594	2011/0261/CNS	Predlog direktive Sveta o skupnem sistemu davka na finančne transakcije in spremembi Direktive 2008/7/ES
COM(2011) 738	2011/0334/CNS	Predlog uredbe Sveta o načinih in postopkih za dajanje lastnih sredstev iz naslova davka na finančne transakcije na razpolago
Zunanje zadeve in varnostna politika		
COM(2007) 141	2007/0049/APP	Predlog sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Turkmenistanom na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji
COM(2007) 144		Predlog sklepa Sveta o podpisu in začasni uporabi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Turkmenistanom na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji
COM(2004) 808		Predlog sklepa Sveta o podpisu v imenu Evropske skupnosti in o začasni uporabi nekaterih določb v Evro-mediteranskem pridružitvenem sporazumu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Sirsko arabsko republiko
COM(2008) 853		Predlog sklepa Sveta o podpisu v imenu Evropske skupnosti in o začasni uporabi nekaterih določb Evro-sredozemskega pridružitvenega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Sirsko arabsko republiko

Dokument	Medinstitucionalni postopek	Naslov
Trgovina		
COM(2008) 522	2008/0169/APP	Predlog sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma o določitvi okvira za sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter partnerskimi državami Vzhodnoafriške skupnosti na drugi strani
COM(2008) 565	2008/0177/APP	Predlog sklepa Sveta o sklenitvi začasnega Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami SADC, ki izvajajo SGP, na drugi strani
COM(2012) 593	2012/0287/NLE	Predlog sklepa Sveta o stališču, ki ga Evropska unija zavzame v Odboru za sodelovanje, ustanovljenim s Sporazumom o partnerstvu in sodelovanju o vzpostavitvi partnerstva med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Rusko federacijo na drugi z dne 24. junija 1994 v zvezi z vzpostavitvijo seznama pravnih posrednikov
Promet		
COM(2014) 83	2014/0042/NLE	Predlog sklepa Sveta o stališču, ki se zastopa v imenu Evropske unije v Mednarodni pomorski organizaciji med 66. zasedanjem Odbora za varstvo morskega okolja o sprejetju sprememb Priloge VI h Konvenciji MARPOL v zvezi z odlogom uporabe Tier III emisijskih standardov NO _x

RAČUNSKO SODIŠČE

Posebno poročilo št. 7/2016

Upravljanje stavb Evropske službe za zunanje delovanje po svetu

(2016/C 155/05)

Evropsko računsko sodišče vas obvešča, da je bilo pravkar objavljeno Posebno poročilo št. 7/2016 – Upravljanje stavb Evropske službe za zunanje delovanje po svetu.

Poročilo lahko preberete na spletni strani Evropskega računskega sodišča <http://eca.europa.eu> ali na spletni strani EU Bookshop <https://bookshop.europa.eu> ali si ga z njiju prenesete.

V
(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV – EACEA 27/2016

Pobuda Prostovoljci EU za humanitarno pomoč: Tehnična pomoč za organizacije pošiljateljice

Gradnja zmogljivosti organizacij gostiteljic za humanitarno pomoč

(2016/C 155/06)

V Uredbi (EU) št. 375/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o ustanovitvi Evropske prostovoljske enote za humanitarno pomoč („pobuda Prostovoljci EU za humanitarno pomoč“) ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: pobuda Prostovoljci EU za humanitarno pomoč) je določen okvir za skupne prispevke evropskih prostovoljcev za podporo in dopolnjevanje humanitarne pomoči v tretjih državah.

V tem okviru se bodo iz sedanjega razpisa za zbiranje predlogov zagotovila sredstva prek podpore ukrepom, namenjenim krepitevi zmogljivosti prihodnjih organizacij gostiteljic, da se pripravijo in odzivajo na humanitarne krize. Poleg tega se bo zagotovila podpora ukrepom za krepitev tehnične zmogljivosti prihodnjih organizacij pošiljateljic, ki bodo sodelovale pri pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč.

1. Cilji

Cilj tega razpisa je krepitev zmogljivosti organizacij pošiljateljic in organizacij gostiteljic, ki nameravajo sodelovati pri pobudi Prostovoljci EU za humanitarno pomoč, ter zagotovitev upoštevanja standardov in postopkov v zvezi s kandidati za prostovoljce in prostovoljci EU za humanitarno pomoč, da se predloži vloga za certificiranje, ki se zahteva za napotitev prostovoljcev EU za humanitarno pomoč.

Evropska komisija pričakuje, da bo s tem razpisom dosegla naslednje rezultate:

krepitev zmogljivosti približno 115 organizacij pošiljateljic in organizacij gostiteljic na področjih, kot so:

- obvladovanje tveganja nesreč, pripravljenost in odzivanje na nesreče;
- povezovanje ukrepov pomoči, obnove in razvoja;
- krepitev lokalnega prostovoljstva v tretjih državah;
- zmogljivosti, za katere se izvaja certificiranje, vključno z upravno zmogljivostjo;
- zmogljivost zgodnjega opozarjanja lokalnih skupnosti.

2. Razpoložljiva proračunska sredstva

Skupni proračun, namenjen sofinanciranju projektov, je ocenjen na 7 960 000 EUR.

Najvišji znesek nepovratnih sredstev bo znašal 700 000 EUR. Posamezni znesek nepovratnih sredstev bo znašal med 100 000 in 700 000 EUR.

Zahtevki za nepovratna sredstva, nižja od 100 000 EUR, se pri financiranju ne bodo upoštevali. Agencija predvideva financiranje 23 predlogov.

Agencija si pridržuje pravico, da ne razdeli vseh razpoložljivih sredstev.

3. Upravičeni organi

Za dodelitev nepovratnih sredstev se bodo obravnavale le vloge, ki izpolnjujejo merila za upravičenost. Če se bo vloga štela za neupravičeno, bo prijavitelj prejel dopis, v katerem bodo navedeni razlogi.

Za vloge, ki izpolnjujejo naslednja merila, bo opravljeno temeljito ocenjevanje.

⁽¹⁾ UL L 122, 24.4.2014, str. 1.

3.1 **Upravičeni prijavitelji**

Predloge za dejavnosti tehnične pomoči in gradnje zmogljivosti morajo oddati:

- nevladne nepridobitne organizacije, ki so bile ustanovljene v skladu z zakonodajo države članice in imajo sedež v Uniji, ali
- osebe javnega civilnega prava, za katere velja zakonodaja države članice, ali
- Mednarodna federacija nacionalnih društev Rdečega križa in Rdečega polmeseca.

Na razpisu lahko sodelujejo samo pravne osebe s sedežem v eni od naslednjih upravičenih držav:

- države članice Evropske unije: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka republika, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nemčija, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Združeno kraljestvo.

V primeru dejavnosti tehnične pomoči in gradnje zmogljivosti je prijavitelj v posameznem projektu vsaj tri leta dejaven na področju humanitarne pomoči, kot je opredeljeno v členu 3(d) Uredbe (EU) št. 375/2014 ⁽¹⁾.

3.2 **Merila za upravičenost**

Prijavitelji lahko oddajo predloge za projekte za tehnično pomoč in gradnjo zmogljivosti. V tem primeru morajo v vlogi navesti, da se prijavljajo za oba ukrepa.

Za oba ukrepa morajo partnerji predložiti pooblastilo, ki ga podpišejo osebe, pooblaščenice za prevzemanje pravno zavezujočih obveznosti, s čimer se prijavitelju omogoči delovanje v imenu partnerjev.

V nadaljnjem besedilu se bodo prijavitelj in partnerske organizacije imenovali „konzorcij“.

3.2.1 **Tehnična pomoč**

Partnerske organizacije spadajo v eno od naslednjih kategorij:

- nevladne nepridobitne organizacije, ki so bile ustanovljene v skladu z zakonodajo države članice in imajo sedež v Uniji, ali
- osebe javnega civilnega prava ali
- Mednarodna federacija nacionalnih društev Rdečega križa in Rdečega polmeseca.

Projekte pripravljajo in izvajajo nadnacionalni konzorciji subjektov, ki prihajajo iz vsaj treh držav, sodelujočih v programu, in spadajo v eno od kategorij iz člena 10(3)(c) Uredbe (EU) št. 375/2014.

- Vsaj en prijavitelj ali partner v posameznem projektu je moral biti vsaj tri leta dejaven na področju upravljanja prostovoljnega dela.

3.2.2 **Krepitev zmogljivosti**

Partnerske organizacije spadajo v eno od naslednjih kategorij:

- nevladne nepridobitne organizacije, ki delujejo ali so bile ustanovljene v tretji državi v skladu z zakonodajo, ki velja v navedeni državi, ali
- osebe javnega civilnega prava ali
- mednarodne agencije in organizacije.

⁽¹⁾ „Humanitarna pomoč“ pomeni dejavnosti in operacije v tretjih državah za zagotavljanje izredne pomoči glede na potrebe, ki je namenjena ohranjanju življenj, preprečevanju in lažšanju človeškega trpljenja ter ohranjanju človeškega dostojanstva, v primeru kriz, ki jih povzroči človek, ali naravnih nesreč. Humanitarna pomoč obsega operacije za podporo, pomoč in zaščito v humanitarnih krizah ali takoj po njih, podporne ukrepe za zagotavljanje dostopa do ljudi v stiski ali omogočanje prostega pretoka pomoči, pa tudi ukrepe, ki so namenjeni krepitvi pripravljenosti na nesreče in zmanjševanju tveganja nesreč ter prispevajo h krepitvi odpornosti in zmogljivosti za spopadanje s krizami ter okrevanje po njih.

- Projekte pripravljajo in izvajajo nadnacionalna partnerstva subjektov, ki prihajajo iz vsaj treh držav, sodelujočih v programu, in spadajo v eno od kategorij Uredbe (EU) št. 375/2014 (člen 10(3)(c)), ter vsaj treh tretjih držav, v katerih potekajo dejavnosti in operacije humanitarne pomoči v skladu s členom 3(d), in ki spadajo v eno od kategorij iz člena 10(4)(c).
- V posameznem projektu so morali biti poleg prijavitelja vsaj tri leta na področju humanitarne pomoči, kot je opredeljeno v členu 3(d) Uredbe (EU) št. 375/2014, dejavni tudi partnerji iz držav, ki sodelujejo v programu.
- V posameznem projektu sta vsaj dva partnerja iz tretjih držav, v katerih potekajo dejavnosti in operacije humanitarne pomoči, dejavna na področju humanitarne pomoči, kot je opredeljeno v členu 3(d) Uredbe (EU) št. 375/2014.
- V posameznem projektu je moral biti vsaj en prijavitelj ali partner iz držav, ki sodelujejo v programu, vsaj tri leta dejaven na področju upravljanja prostovoljnega dela.

3.2.3 Pridruženi partnerji

Pridruženi partnerji so druge organizacije in subjekti, ki lahko sodelujejo pri ukrepu. Pri ukrepu imajo dejansko vlogo (so na primer specializirani za gradnjo zmogljivosti in/ali tehnično pomoč). Z agencijo niso v pogodbenem razmerju in jim ni treba izpolnjevati meril za upravičenost iz tega razdelka. Če je vloga izbrana za financiranje, pridruženi partnerji prek prijavitelja ne prejmejo dela nepovratnih sredstev. Lahko so na primer zasebna pridobitna podjetja. Pridruženi partnerji morajo biti navedeni v elektronskem obrazcu.

4. Upravičene dejavnosti

Upravičene dejavnosti vključujejo:

- študijo/obiske za pregled stanja za izpopolnitev in dokončanje ocene potreb ukrepov;
- dejavnosti za gradnjo/krepitev zmogljivosti;
- tečaje usposabljanja za izvajalce usposabljanja/inštruktorje/mentorje/multiplikatorje iz tretje države;
- seminarje in delavnice;
- sledenje na delovnem mestu;
- vzpostavljanje partnerstev in izmenjavo osebja;
- izmenjavo dobrih praks;
- študijske obiske;
- dejavnosti za spodbujanje oblikovanja partnerstev.

Dodatne upravičene dejavnosti glede na podukrep:

- *tehnična pomoč*
 - inštruiranje/mentorstvo za ključno plačano osebje organizacij pošiljateljic;
- *krepitev zmogljivosti*
 - tečaji usposabljanja za izvajalce usposabljanja/inštruktorje/mentorje/multiplikatorje iz tretje države;
 - največ trimesečni študijski obiski za ključno plačano osebje ali prostovoljce iz tretjih držav, ki so nameščeni v evropskih organizacijah prijaviteljicah/partnerskih organizacijah;
- *gradnja tehničnih zmogljivosti za humanitarne operacije, osredotočena na:*
 - metodologije ocenjevanja potreb/upravljanje informacij;
 - obvladovanje tveganja nesreč;
 - zmanjševanje tveganja nesreč/pripravljenost na nesreče;

- odzivanje na krize (in s tem povezana področja);
- povezovanje ukrepov pomoči, obnove in razvoja;
- odpornost in prilagajanje podnebnim spremembam.

5. Merila za dodelitev ⁽¹⁾

Vloge, ki izpolnjujejo pogoje za upravičenost, se bodo presojale na podlagi naslednjih meril:

- ustreznost projekta (največ 30 točk);
- kakovost zasnove in izvedbe projekta (največ 30 točk);
- kakovost in ustreznost partnerstva in dogovorov o sodelovanju (največ 20 točk);
- učinek in širjenje rezultatov (največ 20 točk).

Projekti, ki skupno dosežejo manj kot 60 točk, se za financiranje ne bodo upoštevali.

Vsi projekti, ne glede na to, ali zadevajo gradnjo zmogljivosti ali tehnično pomoč, bodo razvrščeni glede na doseženo število točk.

6. Rok za oddajo vlog

Vloge za nepovratna sredstva morajo biti sestavljene v enem od uradnih jezikov EU in oddane na elektronskem obrazcu (e-obrazec), ki je bil pripravljen posebej za ta namen. Na voljo je na naslednjem spletnem naslovu: https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en.

Pravilno izpolnjeni elektronski obrazci za prijavo morajo prispeti najpozneje do 4. julija 2016 do 12. ure (do opoldneva po bruseljskem času). Po tem času spletna oddaja vlog ne bo več mogoča.

Prijavitelji lahko oddajo predloge za projekte za tehnično pomoč in gradnjo zmogljivosti. V tem primeru morajo v vlogi navesti, da se prijavljajo za oba ukrepa. Spreminjanje prijave po poteku roka za predložitev ni dovoljeno. Vendar lahko agencija EACEA v primeru potrebe po pojasnitvi posameznih vidikov ali popravka administrativnih napak med postopkom ocenjevanja v ta namen stopi v stik s prijaviteljem.

Vloge, poslane po pošti, faksu ali elektronski pošti, se ne bodo upoštevale.

7. Dodatne informacije

Vloge morajo ustrezati določbam navodil za prijavo – Razpis za zbiranje predlogov EACEA 27/2016 (Application Guidelines – Call for proposals EACEA 27/2016), biti predložene na e-obrazcu, predvidenem za ta namen, in vsebovati vse ustrezne priloge.

Navedena dokumentacija je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en

V primeru vprašanj se obrnite na naslov: EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu.

⁽¹⁾ Člen 132 finančne uredbe in člen 203 pravil uporabe te uredbe.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna prijava koncentracije**(Zadeva M.8027 – Investindustrial/Catelli/Artsana)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 155/07)

1. Komisija je 25. aprila 2016 v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾ prejela prijavo predlagane koncentracije, s katero investicijska sklada Investindustrial V LP in Investindustrial VI LP (skupaj „Investindustrial“, Združeno kraljestvo), ki pripadata BI-Invest Holdings SA, ter Catelli Srl. („Catelli“, Italija) z nakupom delnic pridobijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Artsana SpA. („Artsana“, Italija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za BI-Invest Holdings SA: lastništvo, upravljanje in naložbe v srednje velika podjetja, ki so vodilna na svojih področjih, predvsem v južni Evropi in v treh glavnih sektorjih: potrošniki, industrijska proizvodnja in storitve. V sedanjem portfelju družbe so Aston Martin (športni avtomobili), B&B Italia (oblikovalsko pohištvo), Flos (arhitekturna razsvetljava), Goldcar (najem počitniških vozil), Perfume Holding (dišave), Polynt (posebne kemikalije), PortAventura (zabaviščni park), Sergio Rossi (luksuzni čevlji), SNAI (igre in stave), Stroili Oro (cenovno dostopen nakit) in TSC (reševanje v nujnih primerih).
- za Catelli: kot holdinška družba izvaja izključni nadzor nad Artsano.
- za Artsano: ponudba izdelkov za nego dojenčkov, zdravstvenih in kozmetičnih izdelkov ter trgovina na drobno z izdelki za nego dojenčkov in igračami.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8027 – Investindustrial/Catelli/Artsana se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2016/C 155/08)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek ⁽¹⁾.

ENOTNI DOKUMENT

„ORIEL SEA MINERALS“

EU št.: IE-PDO-0005-01319 – 26.2.2015

ZGO () ZOP (X)

1. Ime

„Oriel Sea Minerals“

2. Država članica ali tretja država

Irska

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 2.6 Sol

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

„Oriel Sea Minerals“ je ime za koncentrirane morske minerale v tekoči obliki, pobrane v zalivu Port Oriel, Clogherhead, Drogheda, grofija Louth na Irskem. Gre za koncentrirano mešanico makro mineralov in elementov v sledovih, ki je prozorna (včasih rahlo rumenkaste barve, glede na to, v katerem letnem času so bili minerali pobrani) in rahlo viskozna tekočina. Je brez aditivov. Tekstura je oljna na otip, čeprav ne vsebuje nobenih olj. Viskoznost morskih mineralov je med 4,00 mPa·s–5,15 mPa s pri temperaturi 25 stopinj in vrtilni hitrosti (spindle speed) 50 vrt/min ($\pm 10\%$). Koncentrirana tekoča oblika omogoča razredčenje v večini pijač, sokov ali v navadni vodi, po potrebi v razmerju med 100:1 in 1 000:1.

Zaradi svoje tekoče oblike so minerali in elementi v sledovih v elementarni ionizirani obliki (tj. preden so vezani s katerim koli ligandom, kot je sulfat, citrat, oksid idr.). Uporabljeni sistem omogoča, da se „Oriel“ pobira v oceanih za pridobitev teh mineralov in njihovo koncentracijo.

Minerali v skoncentriranem stanju imajo močan mineralno slan okus, kadar pa se raztopijo v vodi, soku ali drugi pijači v pravilnem razmerju, minerali skoraj nimajo priokusa. Minerali „Oriel Sea Minerals“ so odlično prehransko dopolnilo in telesu zagotavljajo popolno ravnovesje in delež mineralov prek vode ali tekočine ter zagotovijo učinkovitejšo absorpcijo in hranilne koristi.

Potrdilo o analizi za minerale „Oriel Sea Minerals“. Podatki o mineralih „Oriel Sea Minerals“ lahko odstopajo za $\pm 10\%$ od podatkov v spodnji preglednici.

Analiza mineralov „Oriel Sea Minerals“ Testiranje ICP MS		„Oriel Sea Minerals“
		ml/l
H ₂ O	Voda	Manj kot 58 mas. %
Mg	Magnezij	Manj kot 60 ml/l

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

Analiza mineralov „Oriel Sea Minerals“ Testiranje ICP MS		„Oriel Sea Minerals“
		ml/l
Na	Natrij	Manj kot 23 ml/l
K	Kalij	Manj kot 20 ml/l
B	Bor	Manj kot 200 ml/l
Ca	Kalcij	Manj kot 70 ml/l
Ni	Nikelj	Manj kot 2,31 ml/l
Cu	Baker	Manj kot 1,45 ml/l
Sr	Stroncij	Manj kot 1,21 ml/l
Mo	Molibden	Manj kot 0,5 ml/l
Fe	Železo	Manj kot 0,5 ml/l
Zn	Cink	Manj kot 0,5 ml/l
Al	Aluminij	Manj kot 0,5 ml/l
Mn	Mangan	Manj kot 0,23 ml/l
Cd	Kadmij	Sled
Cr	Krom	Sled
Se	Selen	Sled
Pb	Svinec	Sled
Co	Kobalt	Sled
Tl	Talij	Sled
Be	Berilij	Sled

3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Morski minerali, naravno pobrani iz Irskega morja.

3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Postopki proizvodnje in procesa:

vsi postopki pobiranja, izhlapevanja, ločevanja in kristalizacije se izvajajo na opredeljenem območju, v nadzorovanih in spremljanih razmerah, da se zagotovi doslednost pri končnih proizvodih. To vključuje:

- črpanje in filtriranje morske vode skozi filtrirni sistem.
- Odstranitev večine morske soli po koncentraciji slanice v zaprtem sistemu pod tlakom.
- Koncentracija morskih mineralov v sistemu pod visokim tlakom.
- Pobiranje koncentriranih morskih mineralov.

3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

—

3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

—

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Port Oriel, Clogherhead leži na severozahodni strani rta Clogher Head, ki sega v globoke vode ožine. Posebno razmejeno območje sega od najjužnejše konice rta Clogher Head z zemljepisno širino = 53,79497 (sever), zemljepisno dolžino = - 6,21778 (zahod), zemljepisno širino = 53°47'42" (sever), zemljepisno dolžino = 6°13'04" (zahod) do severne konice Dunany Point z zemljepisno širino = 53,86144 (sever), zemljepisno dolžino = - 6,23838 (zahod), zemljepisno širino = 53°51'41" (sever), dolžino = 6°14'18" (zahod). Razdalja petih navtičnih milj znotraj klasificiranih območij pridelave živih školjk 2013 v rečnem ustju Dundalk Bay (*Dundalk bay Live Bivalve Mollusc Classified Production Areas 2013*), oznaka območja LH-DB-DB, ki ga izda irski organ za varstvo morskega ribištva (*The Sea Fisheries Protection Authority*)

5. Povezava z geografskim območjem

Razmerje med minerali, ravnotežjem, okusom in videzom so značilnosti mineralov „Sea Minerals“, ki izhajajo iz njenega izvora. Tako kot na grozdje vplivajo rastišče in vremenske razmere, tako vplivajo na minerale „Oriel Sea Minerals“ globoki vodni tokovi, čistost, vsebnost mineralov in čistost vode na tej lokaciji ter proces, ki se uporablja za doseganje, ohranjanje in izboljšanje teh značilnosti.

Pobiranje morskih soli v tej regiji traja že stoletja. Naslednja navedba je iz arheološkega in zgodovinskega časopisa grofije Louth (*County Louth Archaeological and Historical Journal*). „Vikont Dungannon je 28. januarja 1667 s polkovnikom Cooke iz Chiswicka v Middlesexu kot proizvajalcem soli sklenil pogodbo o zakupu zemljišča, ki leži v bližini mesta Carlingforde, za postavitev solin“. Stoletja je Port Oriel sinonim za bogate ribolovne vode, v katerih domačini lovijo globokomorske ribe neposredno s kamnite obale in v pristanišču. Sol je ključna sestavina za konzerviranje rib, iztovorjenih v pristanišču, za uživanje, skladiščenje in nadaljnji prevoz na trg. (pt mp 16 pm blizu Newry Street na zemljevidu iz leta 1797 ima vrisane soline, zabeležena pa so tudi lokalna dokumentirana dejstva o solnih vratih/zapornicah).

Zalivski tok teče vzdolž zahodne obale Irske, ko pa se sreča s hladnejšimi vodami Norveškega morja, zavije okrog severnega in severovzhodnega dela rta do končne destinacije, pet milj dlje od zaliva v Port Orielu. Na tej točki se tok konča in se sreča z obsežnimi izlivi reke Boyne (druge največje reke na Irskem).

Port Oriel leži na severozahodni strani rta Clogher Head, ki sega v globoke vode ožine. V preskusih se je slanost v teh vodah izkazala za primerljivo s tisto, ki se običajno nahaja le v globokomorskih vodah. Ta visoka stopnja slanosti se povezuje z nenavadnimi globokomorskimi tokovi Zalivskega toka na tem območju. Za vodo v Port Orielu so testi dosledno pokazali gostoto 3,5 %–3,6 %, kar je skladno z globljimi vodami.

Irski morski institut (*The Marine Institute of Ireland*) mnoga leta vode Port Oriela ocenjuje kot razred „A“ mednarodne kakovosti lupinarjev (*Grade „A“ International Shellfish Quality*), tj. najčistejše v morju. Nabiranje školjk, ladink, rakovic, jastogov in nožnic je živahna dejavnost v zalivu Port Oriela in njegovi okolici, to bogastvo lupinarjev pa prispeva tudi k visoki kakovosti in mineralni vsebnosti vode. Ta regija je dejansko v mejah območij pridelave živih školjk 2014 v rečnem ustju Dundalk Bay (*Dundalk bay Live Bivalve Mollusc Classified Production Areas 2014*), oznaka območja LH-DB-DB. Izdal jo je organ za varstvo morskega ribištva za nabiranje školjk in nožnic (*The Sea Fisheries Protection Authority for the harvesting of Clams and Razor Fish*).

Lastnosti soli „Oriel Sea Minerals“ so neposredno povezane z neobičajnimi globokomorskimi tokovi na tej geografski lokaciji, visoko vsebnostjo mineralov, ki se običajno ne najde v takšnih plitvih vodah ter je posledica tokov Zalivskega toka in bibavic, ki se gibljejo okrog severne obale Irske v širše rečno ustje Dundalk Bay in nato v zaliv Port Oriel. Ta voda visoke kakovosti in vsebnosti mineralov je zajeta in prečiščena v procesu pridelave, v okviru katerega ni v stiku z zrakom, zemljo ali človekom, dokler se ne izoblikuje kot koncentrirana mešanica, bogata z minerali.

Povzetek:

Značilnosti pridelanih morskih mineralov, ki izhajajo iz njihovega izvora, so neposredno povezane s slanostjo, kakovostjo in gostoto mineralov v vodah v tej regiji. To se odraža v deležu vsebnosti mineralov, ravnotežju, kakovosti in čistosti mineralov „Oriel Sea Minerals“.

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

<http://www.agriculture.gov.ie/gi/pdopgitsg-protectedfoodnames/products/>

